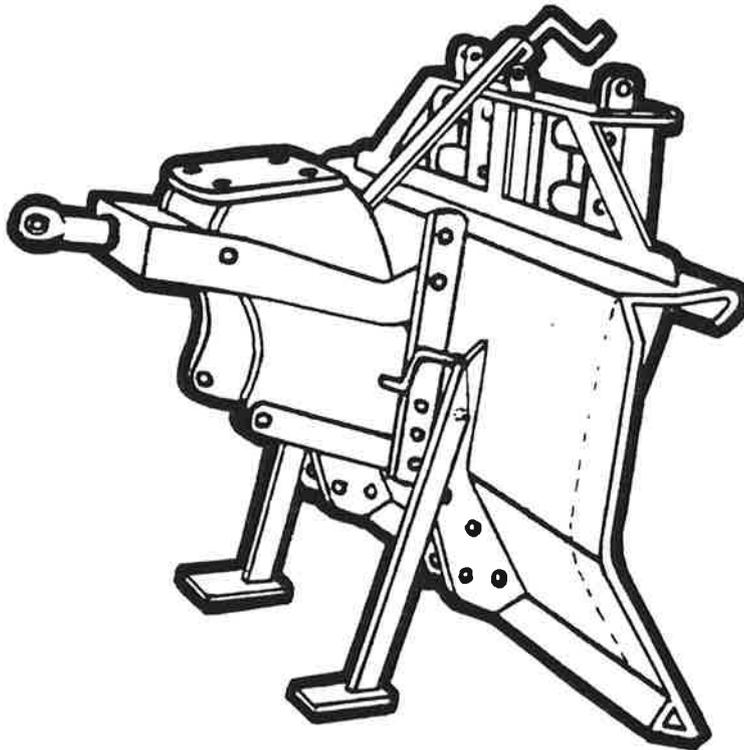


IGLAND

Trepunktbeste med lunneplate

Dreipunktstativ mit Rückeschild



Manufacturer:

IGLAND AS

Roresanden 109

N-4890 Grimstad, Norway

Phone 00 47 37 04 13 66

Fax 00 47 37 04 46 10

Approved	Revised: 01.04.98
K.S.	Issued: APRIL 1980
	P/N: 390602

-
- © IGLAND AS - (N) Gjengivelse av tekst og tegninger uten tillatelse forbudt.
- (GB) Reproduction of text or illustrations without permission is prohibited.
 - (D) Eine Wiedergabe von Texten und Zeichnungen ohne unsere Genehmigung ist nicht gestattet.
 - (F) Interdiction de toute reproduction de textes ou d'illustrations sans autorisation préalable.
 - Nadaljna uporaba tekstov in znakov brez dovoljenja IGLAND AS ni dovoljena.

INDEX

IGLAND Trepunkt feste med lunneplate ("Saksekopling") IGLAND Dreipunktstativ mit Rückeschild ("Schäre")

(N) Faremomenter/Sikkerhetsregler.....	4
(GB) Hazards and safety precautions	
(D) Gefahren/Sicherheitsvorschriften	
(F) Situations dangereuses/Règles de sécurité	
(N) Norsk	10
- Presentasjon	11
- Montering, Generelt, (Se også side 18).....	12
- Bruksanvisning	15
- Vedlikehold	17
- Montering (For diverse traktormerker).....	18
- Advarsel.....	21
(D) Deutsch	22
- Präsentation	23
- Anbau/Montierung (Siehe auch Seite 18)	24
- Betriebsanleitung	27
- Wartung	29

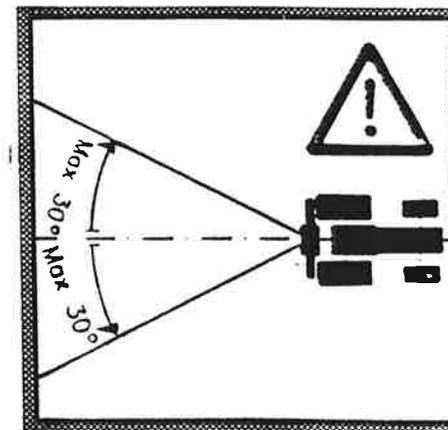
- (N) Faremomenter/sikkerhetsregler
 (GB) Hazards and safety precautions
 (D) Gefahren/Sicherheitsvorschriften
 (F) Situations dangereuses / Règles de sécurité



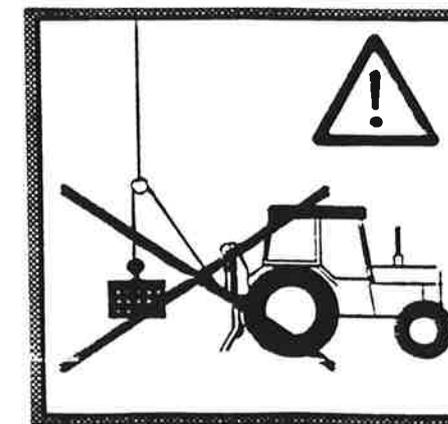
1. (N) Bruk alltid verneutstyr
 (GB) Always wear protective gear
 (D) Nie ohne geeignete Schutzkleidung arbeiten
 (F) Toujours employer des vêtements de sécurité



2. (N) Advarsel!
 (GB) Warning!
 (D) Achtung!
 (F) Attention !

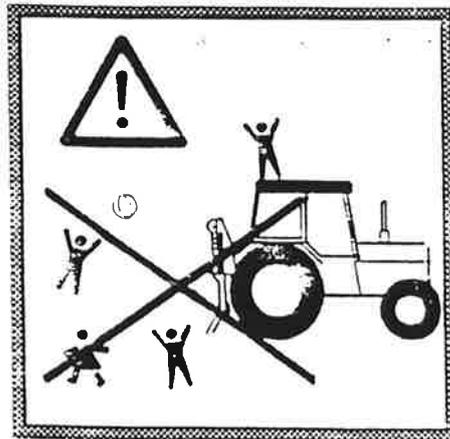


3. (N) Unngå sidedrag
 (GB) Do not haul in from sides
 (D) Max. Schleppwinkel beachten
 (F) Éviter le treuillage sur les côtés



4. (N) Unngå operasjoner som vinsjen ikke er beregnet for
 (GB) Do not use winch in operations for which it was not designed
 (D) Seilwinde nicht zweckentfremden
 (F) Ne pas utiliser le treuil à des opérations pour lesquelles il n'est pas conçu

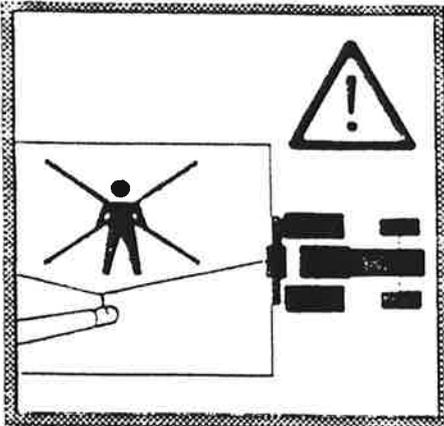
- (N) Faremomenter/sikkerhetsregier
 (GB) Hazards and safety precautions
 (D) Gefahren/Sicherheitsvorschriften
 (F) Situations dangereuses / Règles de sécurité



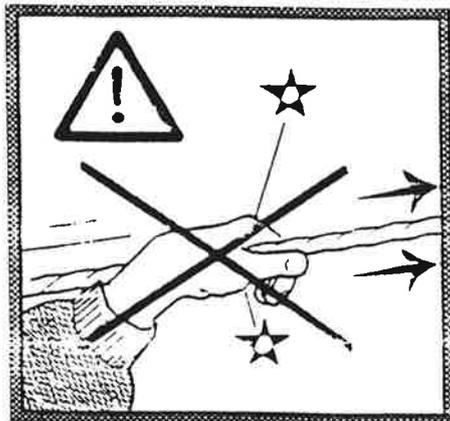
5. (N) Hold barn borte fra maskinen
 (GB) Keep children away from winch and tractor
 (D) Kinder von der Maschine fernhalten
 (F) Veiller à ce que les enfants ne jouent pas à proximité du tracteur



6. (N) Advarsel!
 (GB) Stay alert at all times!
 (D) Achtung!
 (F) Attention !



7. (N) Unngå farlig sone
 (GB) Keep well away from hazard zone
 (D) Nicht in der Gefahrenzone aufhalten
 (F) Se tenir en dehors de la zone dangereuse



8. (N) Unngå berøring av ståltau i bevegelse
 (GB) Avoid contact with moving cable
 (D) Laufendes Stahlseil nicht berühren
 (F) Ne pas saisir le câble en mouvement

(N) Faremomenter/sikkerhetsregler
 (GB) Hazards and safety precautions
 (D) Gefahren/Sicherheitsvorschriften
 (F) Situations dangereuses / Règles de sécurité



9. (N) Plasser vinsjen på plant og fast underlag
 (GB) Place winch on a level and stable surface
 (D) Seilwinde nur auf ebener, fester Unterlage abstellen
 (F) Installer le treuil sur une surface plane et stable



10. (N) Advarsel!
 (GB) Warning!
 (D) Achtung!
 (F) Attention !

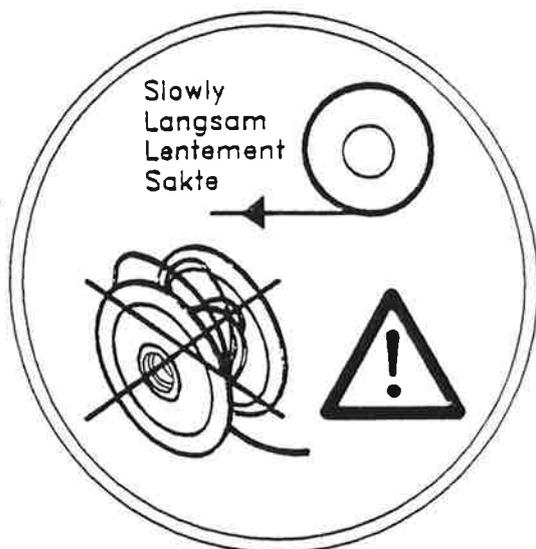


11. (N) Benytt kun kvalitetsståltau
 (GB) Use only cable of suitable quality
 (D) Nur Qualitätsstahlseile verwenden
 (F) N'utiliser que des câbles de bonne qualité

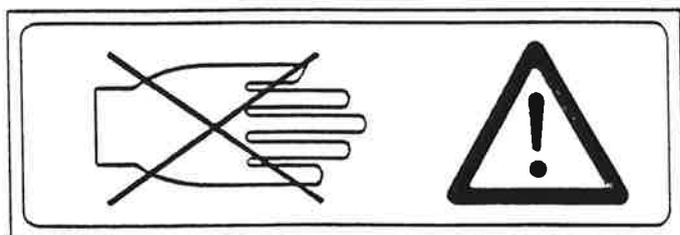
- (N) Faremomenter/sikkerhetsregler
 (GB) Hazards and safety precautions
 (D) Gefahren/Sicherheitsvorschriften
 (F) Situations dangereuses / Règles de sécurité



12. (N) Oppbevar betjeningen under tak
 (GB) Store control unit in a covered place
 (D) Bedienung vor Nässe geschützt abstellen
 (F) Entreposer la commande sous un toit

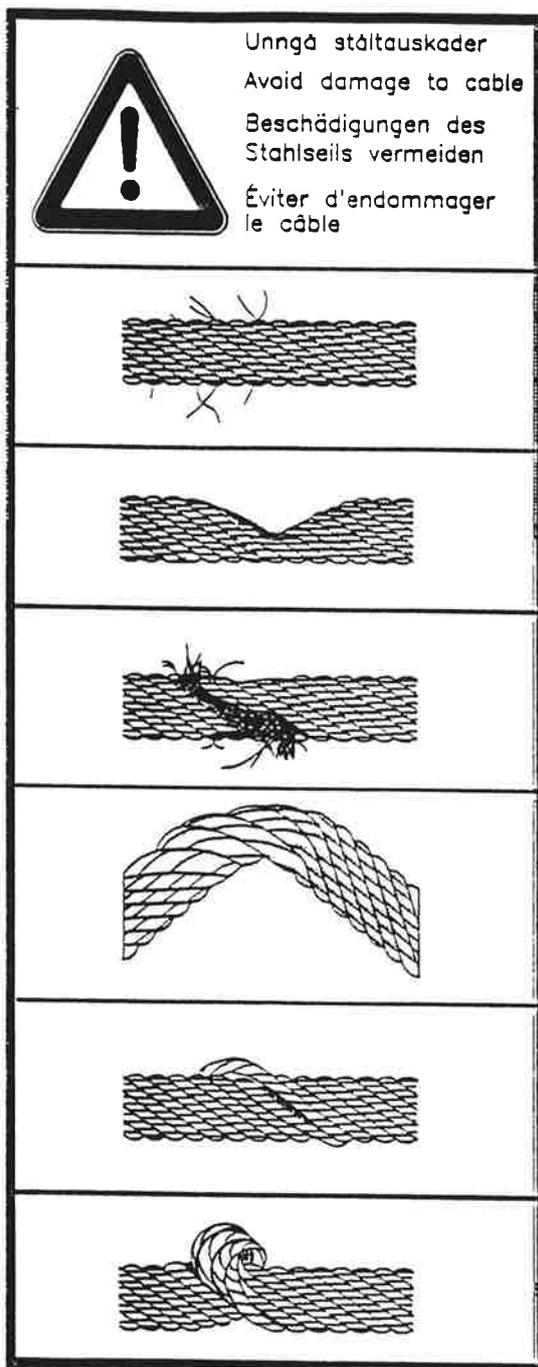


13. (N) Trekk ståtau et jevnt ut
 (GB) Reel cable out, avoid jerks and tugs
 (D) Stahlseil gleichmäßig herausziehen
 (F) Tirer le câble régulièrement



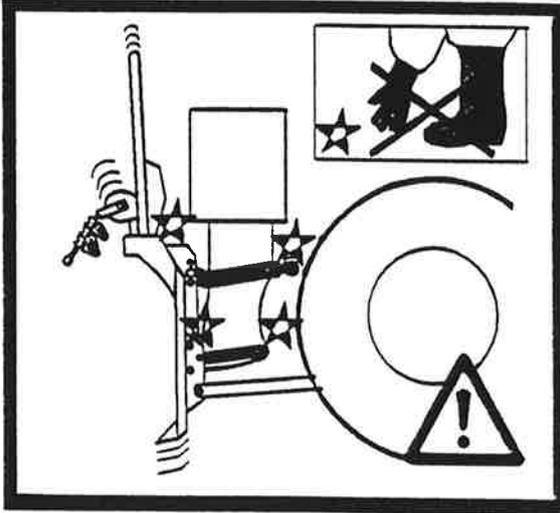
14. (N) Spakbetjening: Bruk betjeningsnor
 (GB) Lever controls: Use cord
 (D) Bedienungshebel: Zugleine benutzen
 (F) Levier de commande: Employer le cordon

- (N) Faremomenter/sikkerhetsregler
 (GB) Hazards and safety precautions
 (D) Gefahren/Sicherheitsvorschriften
 (F) Situations dangereuses / Règles de sécurité



15. (N) Unngå ståltuskader
 (GB) Avoid damage to cable
 (D) Beschädigungen des Stahlseils
 vermeiden
 (F) Éviter d'endommager le câble

- (N) Faremomenter/sikkerhetsregler
- (GB) Hazards and safety precautions
- (D) Gefahren/Sicherheitsvorschriften
- (F) Situations dangereuses / Règles de sécurité



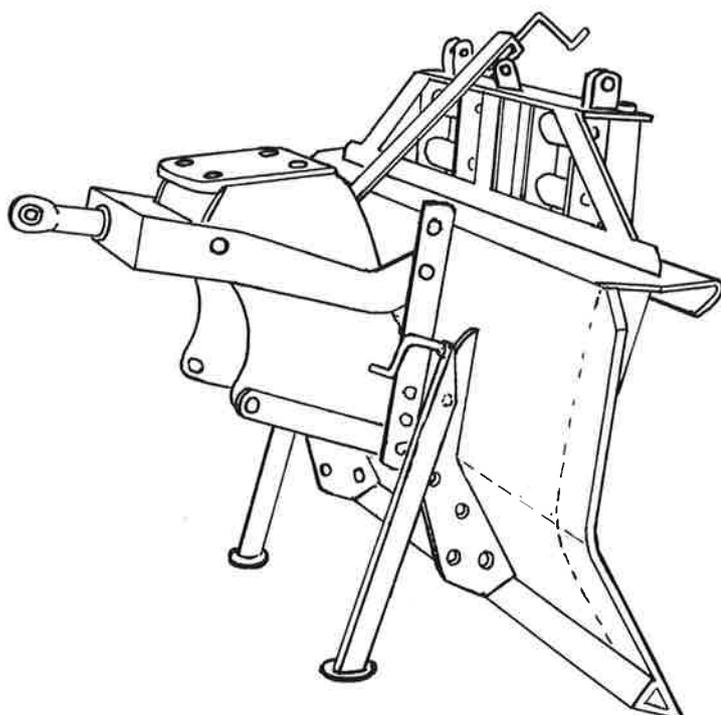
16. (N) Saksekoppling:
Advarsel: Unngå klemskader
(GB) Three-point hitch attachment with
geometric pto offset reduction:
Attention! Avoid injury
(D) Dreipunktstativ, Parallelogramm-
Prinzip:
Achtung! Einklemmungsgefahr
(F) Attelage trois points, équipé d'un
système de relevage à
parallélogramme:
**Attention ! Prévenir toute blessure
corporelle**



IGLAND

Trepunktfeste med lunneplate

EIERENS INSTRUKSJONSHEFTE



- PRESENTASJON
- MONTERING
- BRUKSANVISNING
- VEDLIKEHOLD

IGLAND A.S

PRESENTASJON

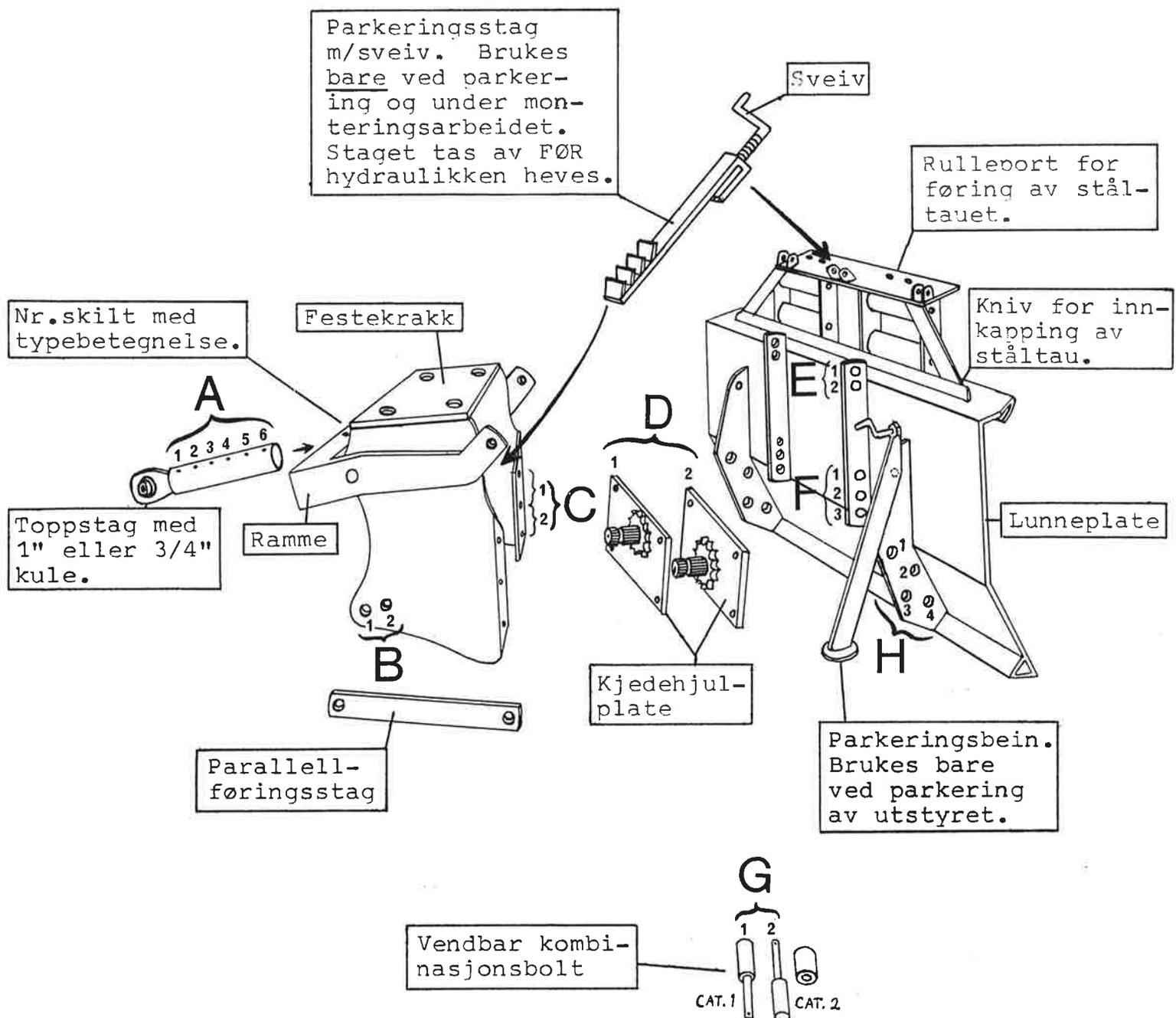
IGLAND TREPUNKTFESTE MED LUNNEPLATE brukes som en enhet, festet til traktorens originale 3-punkt oppheng. Trepunktfestet brukes i forbindelse med en av IGLAND 2-tromla vinsjer for stammelunning og slepebane.

IGLAND TREPUNKTFESTE MED LUNNEPLATE består av 2 bevegelige hoveddeler:

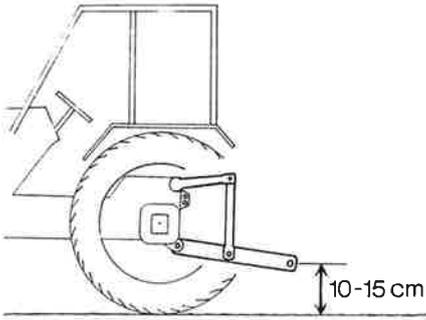
- Festekrakk forbundet til
- Lunneplate med parallellføringsstag, - øverst: Ramme med toppstag - nederst: 2 enkeltstag.

Lunneplata er traktorens skjold mot tømmeret. Utformingen gjør at lasset blir hengende fritt under kjøring.

Vinsjen som skal stå på festekrakken drives fra traktorens kraftuttak med kraftoverføringsaksel, kjede og kjedehjul.



MONTERING



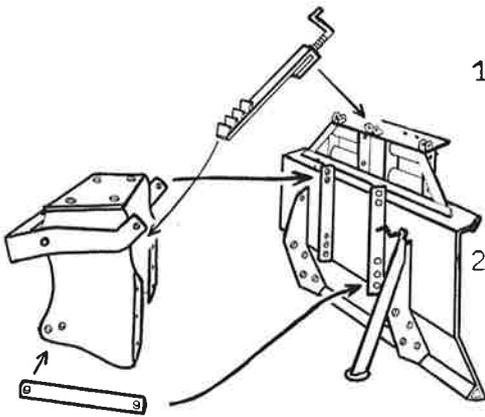
Det forutsettes at traktoren er en vanlig landbrukstraktor med standard 3-punktsoppheng- og at ekstrautstyr eller bakmonterte redskap er fjernet.

Trekkstengene stilles ned til de rekker 10-15 cm fra bakken når hydraulikken er helt nedsenket. Avstivning med originale avstivningsstag.

Toppstagfestet på traktoren sperres slik at den automatiske reaksjonen på trykk og strekk skjultes ut.

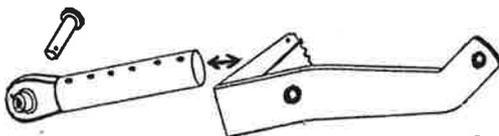
Innstillingsmåten er avhengig av traktortypen.

Iglad 3-punktfeste med lunneplate leveres delt, festekrakk og plate hver for seg.

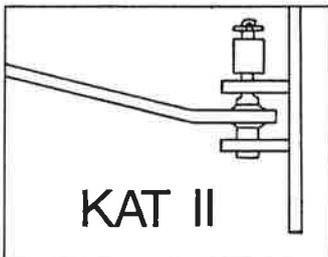
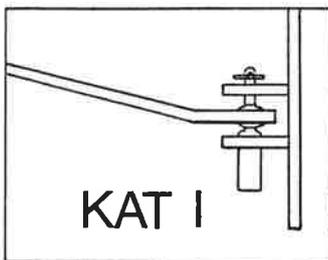


1. Still lunneplata opp på et støtt underlag ved hjelp av parkeringsbena som er festet til plata med bandjern. Monter sveivene som ligger i kassa.
2. Festekrakken med ramme og parallellføringsstag monteres normalt til hull 2 oppe (E) og hull 3 nede (F) på lunneplata. Høyt plassert toppstagfeste kan gjøre det nødvendig å flytte de nederste stagene opp til hull 2 (F). Benytt påmonterte skruer. Skruene på ramma trekkes godt til. Parallellføringsstagene må kunne dreies noe på skruene som derfor trekkes løsere til.
3. Fest parkeringsstaket i bolten mellom de midterste ørene på toppen av lunneplata. Hakkene i enden huker i tilsvarende hakk under midtbejelken i festet. Med sveiva stilles festet inn slik at det holder seg oppe i samme stilling som det passer å koble utstyret til traktoren.
4. Traktoren rygges inntil

INNSTILLING AV TOPPSTAGLENGDE (A)



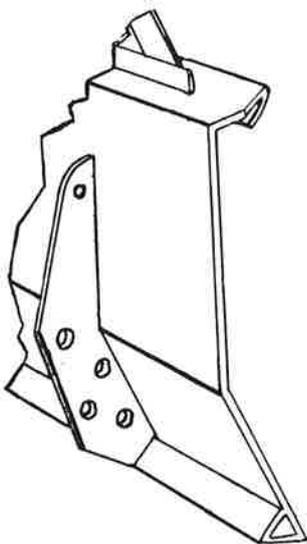
5. Toppstaget bør innstilles slik at vinsjen blir stående mest mulig loddrett i det som senere blir den naturlige arbeidsstilling.
6. Sett i toppstagbolten.



INNFESTING AV TREKKSTENGER H+G

7. Traktorens trekkstenger festes til lunneplata med vendbare kombinasjonsbolter, Kat. I og II. Boltene ligger i kassa. Ved bruk av Kat. II låses bolten med hylse og ringpinne. Ved bruk av Kat. I benyttes ikke hylsa.
(Fig. sett ovenfra.)

8. Trekkstengene festes til ønsket høyde på hullflensene, sammen med evt. originale avstivningsstag.



- a) Ved montering i de øverste hullene oppnås en viss markstøtte, idet lunneplata da kommer bedre ned i bakken under innvinsjing. Men vinkelen blir ugunstig, - med ekstra påkjenning på toppstagfeste og trekkstenger - når lunneplata benyttes som skjær.
- b) Montering i de laveste hullene er mer skånsom med traktor og utstyr. Vinsjen kommer litt nærmere traktoren og det er gunstig for vektfordeling og kjøring.

9. Stram opp originalt avstivningsutstyr (slingrekjettinger etc.).



10. **VIKTIG!** HUSK Å TA UT PARKERINGSSTAGET FØR HYDRAULIKKEN LØFTES. Staget brukes BARE til parkering. Hvis dette glemmes vil staget rives i stykker p.g.a. parallellforskyvningen som oppstår mellom lunneplata og festet når hydraulikken løftes.

11. Parkeringsbena tas av. De brukes BARE til parkering.

12. Hev og senk hydraulikken. Foreta evt. justeringer.

TILPASSING AV KRAFTOVERFØRINGS-AKSLINGEN.

13) Akslingen tilpasses som beskrevet i deleliste nr. 704-6.

Bare de akslinger som leveres av Per Iglands Fabrikk A/S eller følger med vinsjen kan kappes etter opplegget i deleliste 704-6.

Andre akslinger kappes etter beste skjønn.

ALLE MÅL TAS MED NØYAKTIGHET.

NB. En aksling som er litt for lang kan ødelegge krafttuttsakslingen på traktoren, akslingen på vinsjen, eller universalleddene.

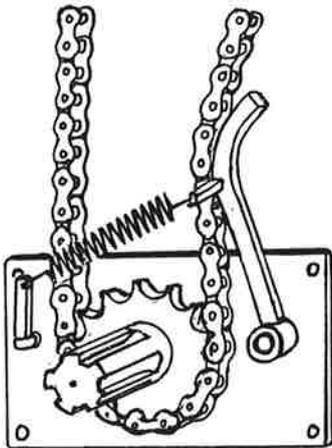
14. Fil av grader etter kapping og sett rørene inn med fett.

15. Monter akslingen når hydraulikken er helt oppe eller nede.

16. Igland-vinsjen settes på plass og kjedet monteres. Kjedet er passe stramt når det kan presses inn 2-3 cm, der hvor stramme-skoen ligger an mot kjedet. Evt. overskytende kjedeledd tas av.

17. Kjedestramme-skoen skal gi et kraftig trykk på den slakke siden av kjedet. Det sikrer lang levetid på kjede og kjedehjul.

18. Vinsjen rigges til med det øvrige utstyret og er klar til drift.



Når denne 1. gangs monteringen er ferdig vil senere påkoblinger av 3-punkt-festet være en 5-minutters jobb.

BRUKSANVISNING

Hjelm, øreklokker og arbeidshansker bør alltid benyttes når det arbeides med vinsjing.

Ta aldri i ståltauet når vinsjen arbeider.

Betjening fra føreriset er det sikreste.

Hold utstyret stabilt til enhver tid med traktorens originale stabiliseringsutstyr.

Ha ikke lange snarekjettinger slengende bak lunneplata under tomkjøring. De kan hekte seg fast i traktorens kjettinger eller annet underveis.

Snar ikke for langt inn på stokken.

Dra ikke lasset helt inn til lunneplata. Det gjør kjøringen mindre smidig og sliter mer på ståltauet.

Tung innvinsjing fra siden kan være farlig. Selv om utstyret har et lavt inntrekkspunkt og markstøtte kan traktoren i ugunstig tilfelle komme til å vippe over.

REGULERING AV HASTIGHET

Hvis det er behov for økt hastighet på ståltauet, byttes kjedehjulet nede med et større, som skaffes på bestilling.

Tips for arbeidet i marka.

Planlegg drifta godt. Merk opp kjørevei på forhånd. Fell tømmeret i kjøreretningen.

Kjør så nær inntil tømmeret som mulig. Da går arbeidet greiest.

På sleip mark anbefales vanlige traktor-snøkjettinger.

3-5 snarekjettinger og en snarekrok på hver wire er som regel nok. Kjettingene er 1,5 m lange. En av dem kan være 2 m lang.

Snaring i toppen av stokkene gjør innvinsjingen smidig.

God fart på wiren hindrer fastsetting av tømmeret bak stubber, stein o.l.

Ved innvinsjing av mindre tømmer er det fornuftig å snare flere stokker på en gang, f.eks. i fiskebeinsystem. På den måten kan man også "lure" tømmeret forbi terrenghindringer.

Ta med en ekstra blokk for oppheng i et tre der terrenget gjør det umulig å vinsje direkte.

Less opp med fornuft. Bedre med en stokk for lite enn en stokk for mye.

Ved passeringer av hindringer i terrenget kan lasset slippes og tas igjen, uten stans av traktoren.

På velteplassen kan lunneplata brukes som stable-skjær. Gå mest mulig vinkelrett på tømmeret.

NB. Vær oppmerksom på "kniven" på lunneplata når optrevlet wire skal innkappes.

VINSJEN SKAL PARKERES ETTER BRUK

- Monter parkeringsbena i øverste hull på flens mens 3-pt. festet henger i hydraulikken.
- Finn et sted hvor lunneplata kan stå støtt. Senk plata ned på bakken.
- Parkeringsstag m. sveiv blir festet til bolt på toppen av lunneplata.
- Reguler med sveiva til toppstagbolten blir lett å ta ut.
- Trekkstenger og kraftoverføringsaksel frigjøres.
- Traktoren kan nå kjøres bort.

VEDLIKEHOLD

Smøring.

Smør bevegelige deler.

Smør kraftoverføringsakselen etter fabrikantens forskrifter.

Stramming av skruer og muttere kontrolleres etter en tids kjøring.

VIKTIG!

Hold skruene som forbinder feste og lunneplate godt tilskrudd. Slakk må unngås.

Kjede strekkes etterhvert. La det ikke bli for slakt. Kort inn et ledd eller to, evt. bytte med halvledd.

Finjusteringen med hovedmutterne på vinsjen må foregå med nøyaktighet - og like mye på alle, slik at ikke kjedehjulene kommer ut av plan.

Se forøvrig vedlikeholdsanvisning for de enkelte Igland-vinsjene.

LAGRING

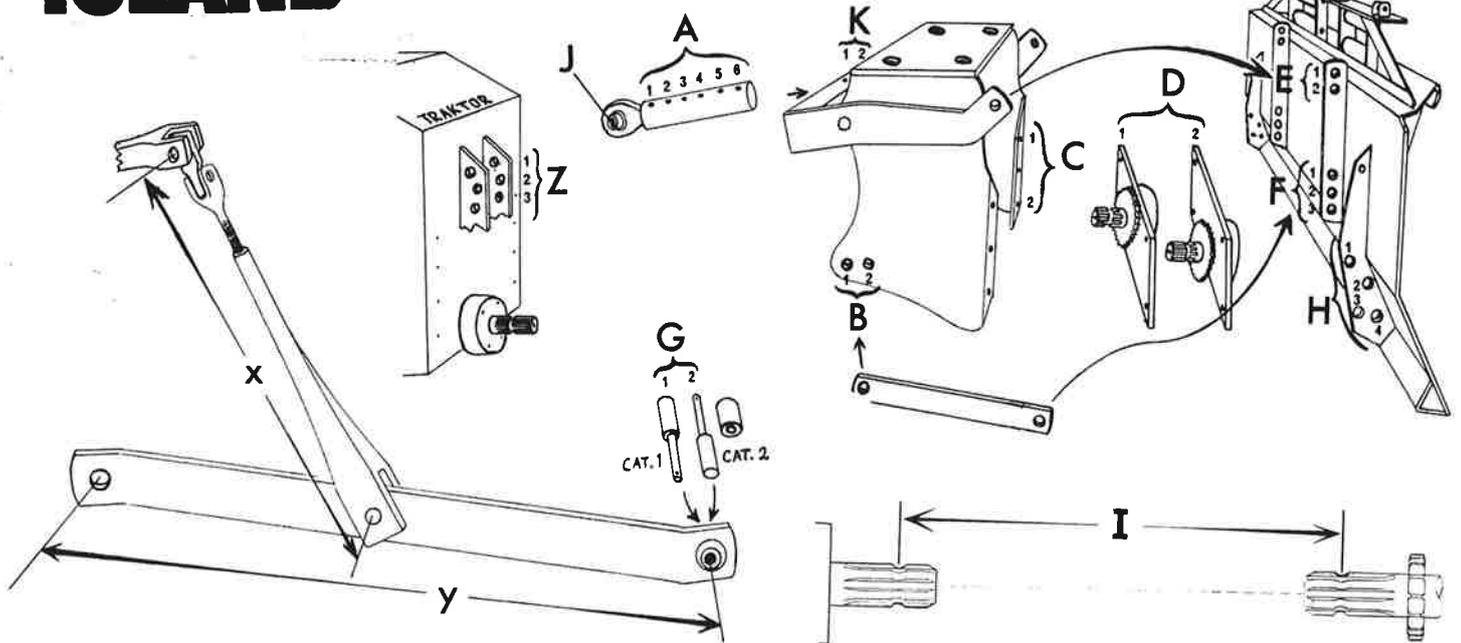
Når utstyret skal settes bort for lengre tid settes bevegelige ledd, kjede og wire inn med olje. 3-punkt feste med lunneplate og vinsj bør stå under tak, på et støtt underlag.



VEDLEGG TIL
"EIERENS INSTRUKSJONSHEFTE"
FOR 3-PUNKT-MONTERTE VINSJER.



MONTERINGSANVISNING for TREPUNKTFESTE med lunneplate



NI 6-5-80
6-8-81

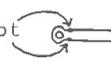
NB: SJEKK FØRST LENGDE AV TREKKSTENGER OG LØFTESTAG !

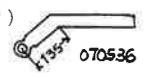
Denne monteringsanvisning er ment som en veiledning ved første gangs montering av 3-punkt-monterte vinsjer. Disse data må ikke betraktes som absolutt korrekte i enhver sammenheng. Spesielle personlige ønsker, traktorens tekniske spesifikasjoner og de aktuelle driftsforhold kan spille inn og gjøre en annen monteringskombinasjon mer hensiktsmessig. Hvis Deres traktortype ikke står oppført på lista, se "EIERENS INSTRUKSJONSHEFTE" for den aktuelle 3-punkt-vinsj.

TRAKTORTYPE	DEKK	FØRERHUS	VINSJ	DATO	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	X	Y	Z	Mrk. (Se siste side)
BELARUS 525 MT 3-52		B 77	C. 3000/2	Jan 80	3	2	2	2	2	3	2	4	525	1" m. foring	2	510	890	1	1) 10) 18)
BELARUS 525 MT 3-52		B 77	Andr.vinsjer	Jan 80	3	2	2	2	2	3	2	4	525	1" m. foring	2	510	890	3	10)
DAVID BROWN 995		Sekura			5	2	1	1	1	1	1	1	560	3/4"	2	590	960	1	6) 2)
DAVID BROWN 995		Sekura	Primax		5	2	1	1	1	2	1	1	550	3/4"	2	590	960	1	6) 8)
DAVID BROWN 995		Sekura	Primax Hydr.		5	2	1	1	1	2	1	1	550	3/4"	2	590	960	1	6)
DAVID BROWN 1410		Sekura		Sep 78	4	2	1	1	1	1	2	1	540	3/4"	2	700	990	2	2) 9)
DAVID BROWN 1690	18.4R32	Sek. Mark S80 Sek.415	Perf./C.5000/2H	juni 81	3	2	1	1	1	1	1	2	530	1"	2	660	790	2	9) 25)
DAVID BROWN 12-90 & 1590		Sek.80 Sek.417	5000/3000	Aug.81	3	2	1	1	1	1	2	2	530	1"	2	590	990	2	9) 25)
Deutz DS207C		DB1 Sek.461	5/3000	Des.81	4	2	2	2	1	1	2	2	465	3/4"	2	650	930	2	
Deutz D7807C		Sek. 461	5000/2H	jan 82	4	2	2	1	1	1	2	2	445	1"	2	785	965	1	
DEUTZ 5206	13-28	Sek. 67	C.3/5000/2	Apr.80	3	2	2	2	1	1	1	2	400	3/4"	2	555	630	3	11)
DEUTZ D4006- D5206		Sekura			4	2	2	2	1	1	1	1	430	3/4"	2	640	840	2	
DEUTZ D6206		Sekura 277			5	2	2	1	2	1	2	2	480	3/4"	2	695	930	2	
DEUTZ Dx90	16.9-38		Bare vinsjer med fjernbetjening	Mar 80	6	2	2	1	3	3	2	2	510	1"	1	815	950	1	4) 21)
Fendt Farmer 106 LS				Jan 78	5	1	2	2	1	2	2	3	540	1" m. foring	2	720	870	1	2) 7) 10)
FIAT 540		"Engelsk"			4	2	2	2	2	2	1	3	485	3/4"	2	510	830	3	
FIAT 540		Sekura Mark S 74			-	2	2	2	1	1	1	2	570	3/4"	2	625	900	3	2) 3)
FIAT 500		Sekura 70		Feb 79	4	2	2	1	2	2	1	2	485	3/4"	2	520	830	3	
FIAT 640 DT		Sekura Mark S 74		Jan 80	-	2	2	2	1	2	1	2	570	3/4"	2	625	920	1	2) 3)
FIAT 680					5	2	1	1	3	1					2		3		
FIAT 780					5	1	1	1	1	3	1				2	630	970	3	
FIAT 880					5	1	1	1	1	3	1				2	640	970	3	
Fiat 466		Sovema, It	3000	des 82	6	2	2	1	2	3	1	2	520	3/4"	2	605	920	1	
Fiat 666		"	3/5/4000	" 82	-	2	2	1	2	3	2	2	560	1"	2	630	960	1	3)
Fiat 466		"	5000	" 82	1	2	2	2	1	1	1	1	520	3/4"	2	605	920	1	2) 11) Prøvemøn.
Fiat 80-90	16.9-34	Original import.	5000/2H	" 84	4	2	2	2	1	1	2	1	475	1"	1	606	970		av Renning Mask.
Fiat 90-90	16.9-34	Original import.											485			735	990		
FORD 6610		Engelsk orig.	5000/3000	Des.81	-	1	2	2	2	2	2	2	525	1"	2	810	930	1	3) 25)

TRAKTORTYPE	DEKK	FÖRERHUS	VINSJ	DATO	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	X	Y	Z	Mrk. (se siste side)
FORD 3600		Fritzmeyer	C. 3000/2	Apr 78	5	1	2	2	2	3	1	1	460	3/4"	2	590	880	2	
FORD 3600		Fritzmeyer	C. 5000/2	Apr 78	6	1	2	2	2	2	1	1	460	3/4"	2	590	880	2	
FORD 3600		Lamb. "Q"-Cab		Mai 78	4	1	2	2	2	3	1	1	420	3/4"	2	580	820	2	
FORD 4600		Fritzmeyer	C. 3000/2	Apr 78	4	2	2	2	2	3	2	2	410	1"	2	790	890	1	11)
FORD 4600		Fritzmeyer	C. 5000/2	Apr 78	3	2	2	2	2	3	2	2	400	1"	2	790	890	1	11)
FORD 4600		Lamb. "Q"-Cab		Mai 78	3	1	2	2	2	3	2	2	455	1"	2	790	890	1	11)
FORD 5600		Fritzmeyer			4	2	2	1	2	2	2	2	410	1"	2	815	870	1	
FORD 6700			C. 3000/2	Mai 79	3	2	2	1	2	2	2	2	430	1"	2	810	880	1	
FORD 6700			Andr.vinsjer	Mai 79	4	2	2	1	2	2	2	2	440	1"	2	810	880	1	
HOLDER A 55	12.5-2				2	1	2	1	2	3	1	2	460	3/4"	2	410	730	1	1) 12)
HOLDER A 60				Apr 79	3	1	2	2	1	2	1	1	415	3/4"	2	320	650	1	1) 19) 24)
Holder A60				apr 82	3	1	2	2	1	2	1	1		3/4	1	320	620		1) 19) 30)
Internat. 685 X1		Orig.	Perf 3000/2	mar 82	3	2	1	1	2	3	2	1	490	1"	1	690	830		29)
" " "		"	C.5000/2	" "	3	2	1	1	2	3	2	1	490	1"	1	690	830		
INTERNATIONAL 584			C.3000/2	Sep 78	5	2	2	2	1	1	2	2	490	1"	2	700	830	1	2) 4)
INTERNATIONAL 584			Primo	Sep 78	5	1	2	1	2	3	2	2	520	1"	2	700	830	1	2)
INTERNATIONAL 584			Primax	Sep 78	6	1	2	1	2	3	2	1	560	1"	2	700	830	1	2)
INTERNATIONAL 633			C. 3000/2		2	1	2	2	2	3	2	3	490		2	790	880	2	
INTERNATIONAL 633			C. 5000/2		3	2	2	2	2	3	2	3	470		2	790	880	2	
JOHN DEERE 2030					3	2	2	2	2	3	2	2	430	1"	2	705	900	1	5)
JOHN DEERE 1630		OPU/Sekura SK 74		Jan 79	4	2	1	2	2	2	2	2	450	1"	2	700	890	1	5)
JOHN DEERE		OPU/Sekura SK 74		Aug 79	4	2	2	1	2	3	2	2	450	1"	2	610	900	1	5)
JOHN D. 1040/1140	16.9/14-30	Sek.290 574	3/5/400U	Mai 81	4	2	2	1	2	3	2	2	440	1"	2	690	890	1	5)
J.D.		OPU Sek/Sek442	5/3000	Mai 81	3	2	1	2	2	2	2	2	450	1"	2	700	890	1	5) 11)
J.D.		SG2	5000/2	Okt 81	4	2	1	2	2	2	2	2	440	1"	2	700	890	1	5)
JOHN DEERE 1640, 2040	13.6/12-36	DUUN EFN 336		Apr 80	3	2	2	2	2	2	2	2	435	1"	2	680	890	1	5)
JOHN DEERE 1640-2040	15.5-38	OPV/SEK 374/442	C.3/5000/2	Mai 80	5	2	1	2	2	2	2	2	450	1"	2	700	890	1	5) 11)
KUBOTA L345 DT	13.6-28	Sepson 46-43	C 3000/2	Mars 81	4	1	2	1	1	3	1	2	580	3/4"	1	550	880	1	25) 26) 27)
LAMBORGHINI 603		Sicurcab	C.3/5000/2	Sep 77	4	1	2	2	2	3	1	3	510		2	560	830	1	13) 14)
LAMBORGHINI 603		Sicurcab	Primax	Sep 77	4	2	2	2	2	3	1	3	530		2	560	830	1	13) 15)
LAMBORGHINI 754 DT	16.9-30	SIAC 54000	c 5000/2	Sept.80	4	2	1	1	3	3	2	4	520	1"	1	690	850	1	1) 21)
LAMBORGHINI 955 DT		SIAC 54000	C 5000/2H	Oct.80	4	2	1	1	3	4	2	4	500	1"	1	710	850	1	1) 21)
"		"	C 5000/2	"	4	2	1	1	2	2	2	1	520	1"	1	690	850	1	1)
LEYLAND 462 Synchro		EFN 414		Sep 79	3	1	1	1	2	3	2	3	450	1"	2	685	870	1	16)
LEYLAND 802 Synchro	16.9-34	Sekura 80 sek.226	C 3000/2	Mars 81	2	2	1	2	1	1	2	1	410	1"	1	700	860	3	1) 17) 28)
MASSEY FERGUSON 135		Sepson			5	1	2	2	2	3	2	2	450	3/4"	2	680	890	1	
MASSEY FERGUSON 148		Sepson			4	1	2	2	2	3	1	1	530		2	630	890	2	
MASSEY FERGUSON 165		"Nytt" '76			5	1	2	2	2	2	1	2	540		2	630	960	1	
MASSEY FERGUSON 575					5	2	2	2	2	3	2	2	502		2	665	970	1	
MERCEDES MB-Tr.65/70					2		2	2						1"	2	620		2	
M.F. 240	12/4-32	Lambourn	3000/Perf.	Sept.82	4	1	2	1	2	3	1	2	440	3/4	1	610	800	1	
M.F. 265		Orig.	C.3000/2H	Feb.83	5	1	2	1	2	3	2	2	540	1"	2	650	980	1	Må ha løfrelås
M.F. 675			5000/3000	Feb.83	5	2	2	2	2	3	2	2	505	1"	2	665	970	1	fra Eikmask. 4)
MERCEDES UNIMOG			C 5000/2H	Jan.81	1	2	2	1	1	2	2	2	410	1"	1	530	1020		2)
RENAULT 651-4	14-30R	RN ET 33-2	PRIMO - PRIMAX - PRIMAX HYDR.	Mar 80	2	2	1	2	2	2	2	1	505	1"	1	710	820	1	22) 23) 24)
RENAULT 651-4	14-30R	RN ET 33-2	C. 3000/2	Mar 80	2	2	1	2	2	2	2	1	505	1"	2	710	820	1	22) 23)
RENAULT 651-4	14-30R	RN ET 33-2	P. 3000/2	Mar 80	3	2	1	2	1	1	2	1	505	1"	2	710	820	1	22) 23)
RENAULT 651-4	14-30R	RN ET 33-2	C.5000/2 - 5000/2H Special +000/2	Mar 80	2	2	1	2	1	1	2	1	505	1"	2	710	820	1	22) 23)
Renault 751 S	13-6-38	RN-ET 33-5	3/5/4000 CP	mai 81	3	2	1	2	1	2	2	2	530	1"	1	730	870	1	22)
Renault TX 95.14		Orig.	3-5000	juni 83	6	2	2	2	2	3	2	2	640	1"	2	705	920	1	21)
Renault Tx 95.14		Orig.	"	"	6	2	1	2	1	1	2	1	630	1"	2	730	920	1	
SAME Falcon					1	1	2	2	2	3	2	3	410	3/4"	2			2	1)
SAME Minitauro					1	1	2	2	2	3	2	3	410	3/4"	2			2	1)
SAME Taurus 60 Exp.				Sep 79	2	2	2	2	2	1	2	1	480	3/4"	2	720	800	3	1) 17)
SHIBAURA ST 4000				Jan 79	2	1	2	1	2	3	1	1	440	3/4"	2	460	820	1	
SHIBAURA S 1500				Jan 79	2	1	2	1	2	3	1	1	440	3/4"	2	460	820	1	
SHIBAURA ST 3040		Dalen EFV	Primo 3000	Sep 81	1	1	2	2	2	1	1	450	3/4	1	480	800	1	11) Holder pappe	

TORTYPE	DEERE	FØRERHUS	VINSJ	DATO	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	X	Y	Z	MRK.
																			(se nederst)
UNIVERSAL 600 DT					7	2	2	2	2	3	1	1	520	3/4"	2	500	930	1	6)
URSUS 385-385A,1201-4	15x34				5	1	2	1	1	2	2	1			2	610			
VALMET 502		Valmet			4	2	2	1	1	1	2	4	530	1"	2	630	900	1	
VALMET 702				Jan 79	3	2	1	1	2	2	2	4	535	1"	2	740	860	1	2)
VALMET 702, 703-2					6	2	1	1	2	2	2	4	630	1"	2	740	960	1	2) 20)
Volvo BM Val.805	18.4-34	Orig.	C.5000/2	febr.83	3	1	2	2	1	2	2	4	510	1"	2	650	920	1	29) 31)
VOLVO BM Buster 320			Primo		3	1	2	1	2	3	1	1	450	3/4"	2	530	960	3	
VOLVO BM 500"gl.type"					4	1	1	1	1	2	2	1	470	3/4"	2	685	770	1	
VOLVO BM 500"ny type"					1	2	1	1	2	2	1	1	540	1"	2	730	840	1	
VOLVO BM 2200			Primo		6	1	2	1	1	3	2	1	540	1"	2	730	840	1	
VOLVO BM 2254				Nov 79	5	1	2	1	1	2	2	1	540	1"	2	730	840	1	
ZETOR 6748					3	2	2	2	1	2	2	1	540	1"	2	520	890		INNERST
ZETOR Crystal 8045					4	2	2	2	2	2	2	4	440	1"	2	670	930	1	
ZETOR 5945 Alt.1			"Tjekkisk"	Mar 79	5	2	1	2	1	3	2	1	560	1"	2	570	890		INNERST
ZETOR 5945 Alt.2			"Tjekkisk"	Mar 79	3	2	1	2	1	3	2	1	560	1"	2	570	890	2	
Zetor 5011		Tsjekkisk	3/5000	apr 81	2	2	1	2	1	3	2	1	540	1"	1	560	890	1	7)
Ford 3910		SK 82 SEK 397	C.3000/3500	nov 83	4	1	2	2	2	3	2	1	460	1"	1	780	890	1	
Ford 4610		SK 82 SEK 397	3000/3500	des 83	6	1	2	2	2	3	2	1	490	1"	2	780	890	1	
Lamborghini 653		SICURCAB.	3000/2	- - -	3	1	2	1	2	3	2	2	580	1"	2	600	900	1	
Valmet 604		VALMET	3000/2	- - -	5	2	2	1	1	1	2	2	590	1"	2	640	940	1	
Valmet 703-803		Orig.	5000/24	mar 83	6	2	1	1	2	3	2	3	650	1"	2	720	890	1	21)
Zetor 8045	184-34	Tsjekkisk	3/5000	mar 83	4	1	2	2	1	2	2	1	495	1"	1	600	930	1	32)
MF 3060	16,9R34 13,6R24	Ny type nov. 86	Perf. 3000/2	nov. 86	3	1	2	1	2	3	2	3	500	1"	1	760	950		
MF 375	- - -	- - -	- - -	nov. 85	4	1	2	1	2	3	2	2	540	1"	1	650	980	1	26)
Valmet 505-805																			33)

- 1) Spesiell "gaffel", del nr. 070541.
- 2) "Lang" kraftoverføringsaksel.
- 3) "Langt" toppstag, del nr. 3/4": 070532, 1": 070533. Hull nr. 1.
- 4) Må ha "Mekanisk fjernbetjening" i tillegg.
- 5) Må ha "IGLAND TOPPSTAGFESTE FOR JOHN DEERE" i tillegg, del nr. 071129
- 6) Kula i "J" slipes til 40 mm bredde.
- 7) Kula i "J" slipes til 45 mm bredde.
- 8) Spak mot førersetet fjernes.
- 9) Skrue i "A" snues.
- 10) Foring i "J" er 22 mm innvendig, 1" utvendig, lengde 45mm: 070030
- 11) Redusert løftehøyde, hydraulikken må stoppes oppover.
- 12) Toppstagfestet er 70 mm mellom flensene, derfor må en ha distansehylser.
- 13) Bakruta må stå oppe under monteringen og den kan ikke lukkes.
- 14) Clutchspakene bør være rette.
- 15) Sidebetjeningsspaken tar litt i vinsjen.
- 16) Lunneplata kan ikke komme helt i bakken.
- 17) Toppstag innkortes (kuttet) 2 hull.
- 18) Stengene som løfter trekkroken må tas bort.
- 19) Spesielt toppstag m/"bøyd" kule, del nr. 070534 (3/4"). 19b) Toppstag, bøyd kule (3/4")
- 20) Indre øre for trekkstenger må delvis brennes bort.
- 21) Prøvemontert med "LIGNA" lunneplate.
- 22) TRAKTORENS TOPPSTAGFESTE skal monteres slik at hullene kommer høyest mulig.
- 22) Løftestaget høyre side snues.
- 23) Betjeningsspakene må bøyes noe.
- 24) Indre rør på kraftoverføringsaksel kappes til 145 mm, ellers følges kappliste.
- 25) Spesiell gaffel, del nr. 070542
- 26) Spesiell toppstaglås
- 27) Holderpanne 1,5 m.
- 28) Må ha "Iqland" toppstagsfeste for Levland.
- 29) Konsoll for heving av vinsj: 071163
- 30) Kraftoverføringsaksel: Indre rør 145mm
Ytre rør 100 "
- 31) Toppstag, slipt  070537
- 32) Stabiliseringsklosser tas bort.
- 33)



Vedlegg til
EIERENS INSTRUKSJONSHEFTE
IGLAND COMPACT 3500/2 LH
og
IGLAND TREPUNKTFESTE MED LUNNEPLATE
("Saksekoplingstypen")

ADVARSEL:

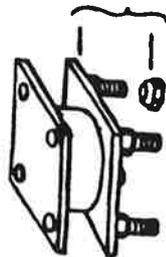
Montering av IGLAND COMPACT 3500/2 LH
på IGLAND TREPUNKTFESTE MED LUNNEPLATE:

Under spesielle omstendigheter kan man oppleve at gaffelen kolliderer med vinsjen. Dette kan skje dersom traktoren har spesielt stor løftehøyde på trekkstengene, og samtidig lavt toppstagfeste.

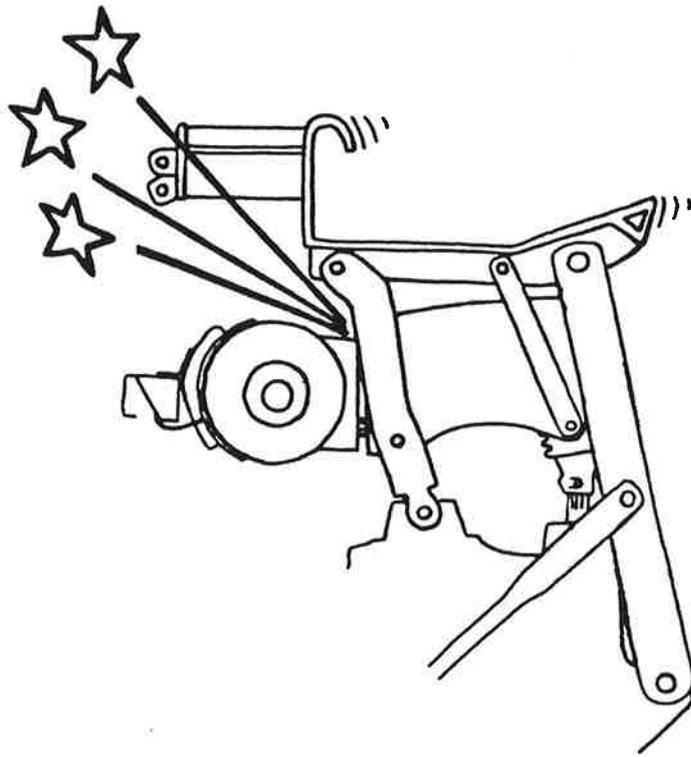
Kollisjonen kan resultere i deformasjon og feilfunksjon av vinsjen.

Løsningen mot kollisjon er å montere en forhøyningskrakk del nr. 070698.

Krakken monteres mellom vinsj og trepunktfestet slik at vinsjen blir hevet 10-15 cm opp. Vær oppmerksom på at vinsjen også kan heves 2-3 cm på hovedmutrene.



070698 Forhøyningskrakk komplett
med 8 stk. muttere.

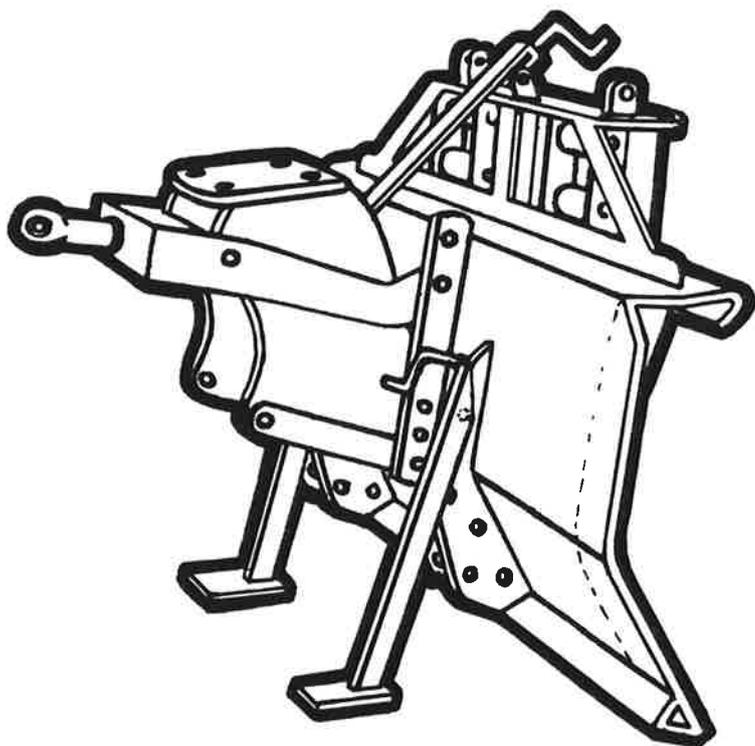


Agland



Dreipunktstativ mit Rückeschild

INSTRUKTIONSHEFT FÜR DEN BESITZER



- PRÄSENTATION
- MONTAGE
- BETRIEBSANLEITUNG
- WARTUNG

4-80

Per Aglands Fabrik A:s

PRÄSENTATION

IGLAND SEILWINDENKONSOLE MIT RÜCKESCHILD wird in einer Einheit gebraucht. Aufnahme im Dreipunktgestänge des Schleppers.

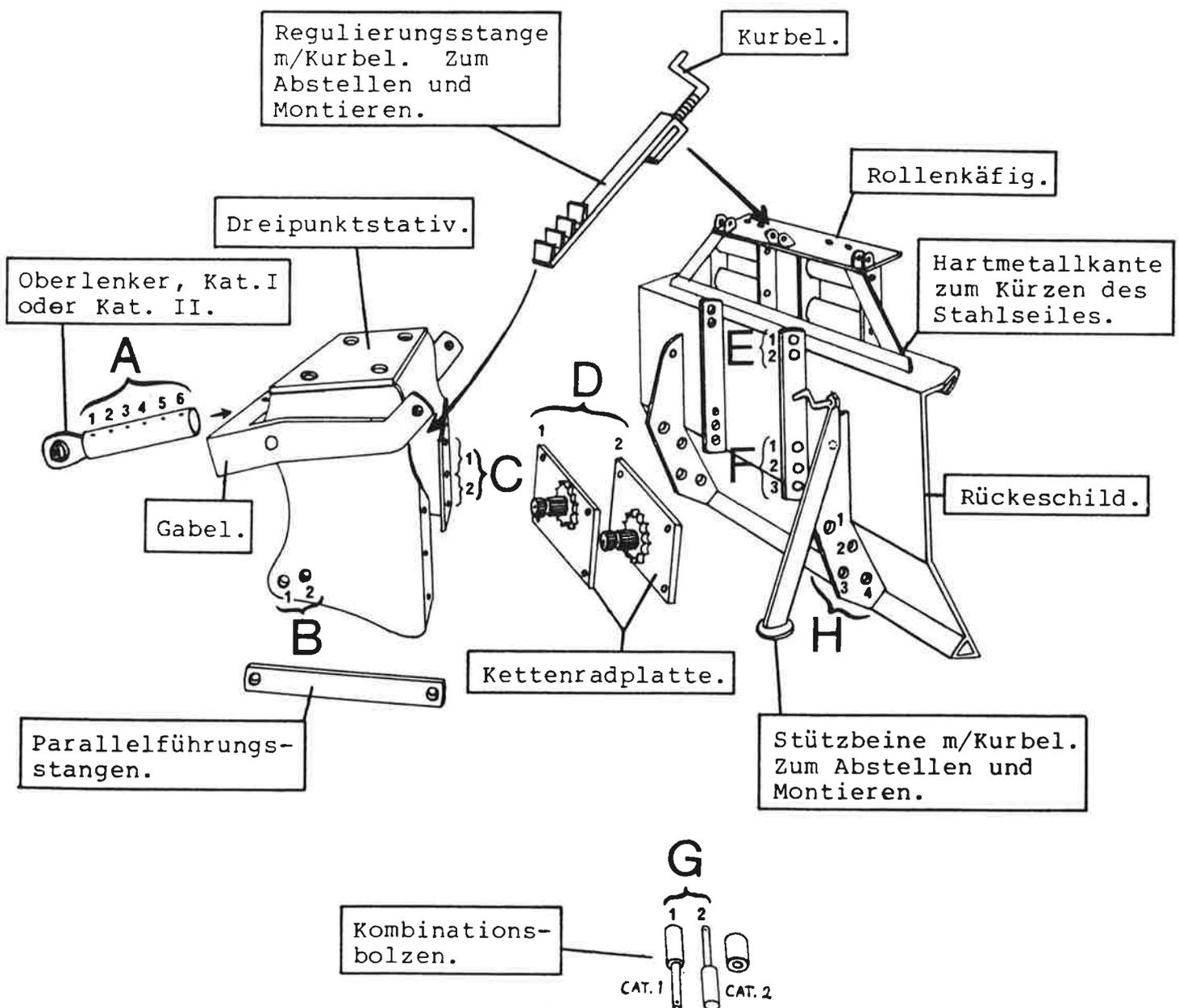
Seilwindenkonsole mit Rückeschild wird in Verbindung mit einer 2- Trommel Igländ- Winde für Holzurückung und zu Schleifbahnen gebraucht.

IGLAND DREIPUNKTSTATIV MIT RÜCKESCHILD besteht aus zwei beweglichen Hauptteilen:

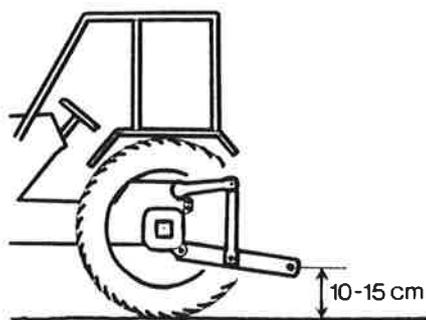
- Dreipunktstativ, verbunden mit
- Rückeschild oben: Gabel mit Unterlenker -
unten: 2 Parallelstangen.

Das Rückeschild schützt den Traktor gegen das Holz und ermöglicht es, dass die Ladung während der Fahrt frei hängt.

Die Winde, auf dem Dreipunktstativ stehend, wird mittels Gelenkwelle, Kette und Kettenrad vom Traktor angetrieben.



MONTAGE



Voraussetzung für den Traktor ist eine Ausrüstung als normaler Landwirtschaftsschlepper. Standard- Dreipunkthubwerk.

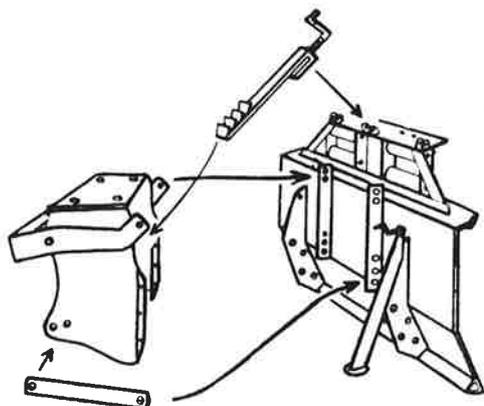
Die Unterlenker des Hubwerkes werden auf ca. 10-15 cm über dem Boden bei herabgelassener Hydraulik eingestellt.

Bei Traktoren mit Oberlenker- Regelung muss die Regelhydraulik ausgeschaltet werden.

Die Einstellungsweise ist von der Traktortype abhängig.

Igland Dreipunktstativ mit Rückeschild wird getrennt geliefert. Beide Teile für sich allein.

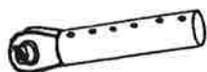
1. Rückeschild mit Hilfe der Stützbeine auf eine feste Unterlage stellen. Die im Karton liegenden Kurbeln einschrauben.
2. Das Dreipunktstativ wird normalerweise mit Gabel und Parallelführungsstangen an Loch 2 E und Loch 3 F des Rückeschildes montiert. (Skizze beachten).



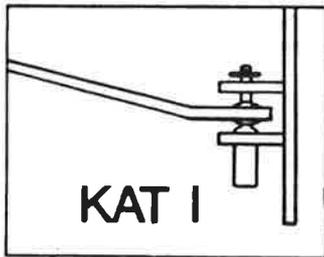
Eine hoch plazierte Oberlenkerbefestigung macht es unter Umständen notwendig, die Parallelführungsstangen an Loch 2 F zu montieren. Die Parallelführungsstangen müssen auf den Schrauben gedreht werden können, die deshalb nicht so stark angezogen werden.

3. Regulierungsstange am Bolzen der mittleren Ösen oben auf dem Rückeschild befestigen. Eine der Stufen auf der Regulierungsstange wird am Haken unter dem Mittelbalken der Windenkonsole eingehakt. Mit Hilfe der Kurbel wird die Konsole dann in die günstigste Stellung im Verhältnis zum Traktor gebracht.
4. Traktor an die Winde fahren.

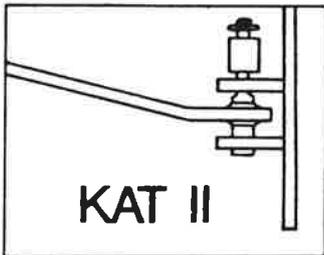
EINSTELLEN DER OBERLENKERLÄNGE (A)



5. Oberlenker einstellen, dass die Winde so senkrecht steht, wie sie später angebaut in Arbeitsstellung stehen soll.
6. Oberlenkerbolzen einsetzen.



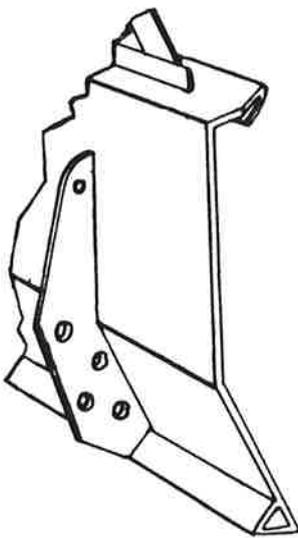
KAT I



KAT II

BEFESTIGUNG DES TRAKTORGESTÄNGES

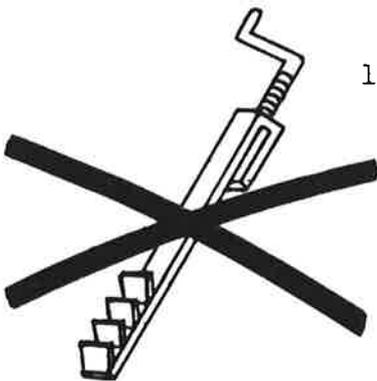
7. Das Traktorgestänge wird mit dem Kombinationsbolzen am Rückeschild befestigt, Kat. I und II. Bolzen liegen im Karton. Bei Gebrauch von Kat. II Bolzen mit Hülse und Ringstift schliessen. Bei Gebrauch von Kat. I wird die Hülse nicht benötigt.



8. Das Traktorgestänge wird zusammen mit eventuellen Abspannausrüstungen des Traktors am Rückeschild befestigt.

- a) Bei Montage in den obersten Löchern wird eine Wirkung als Bergstütze erreicht, da sich das Rückeschild bei Einzug tiefer in den Boden "bohrt".
- b) Montage in den untersten Löchern schont Traktor und Ausrüstung mehr. Die Winde kommt näher an den Traktor, was für die Gewichtsverteilung und das Fahren günstiger ist.

9. Abspannausrüstung des Schleppers montieren.



10. WICHTIG: Die Regulierungsstange herausnehmen, bevor die Hydraulik betätigt wird. Die Stange wird nur zum Abstellen benützt. Sie würde durch die Parallelverschiebung von Rückeschild und Dreipunktstativ beim Anheben zerstört.

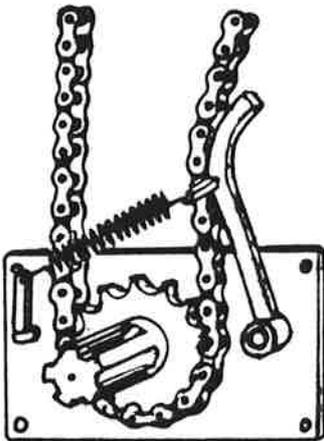
11. Stützbeine abnehmen. Sie werden nur zum Abstellen und Montieren gebraucht.

12. Hydraulik heben und senken. Allenfalls nochmals Regulierungen vornehmen.

ANPASSEN DER GELENKWELLE

13. Die Gelenkwellen, wie in Ersatzteilliste 704-8 beschrieben, anpassen.

ALLE MESSUNGEN MIT GENAUIGKEIT VORNEHMEN.



14. Das gekürzte Rohr abfeilen und einfetten.
15. Die Gelenkwelle bei ganz angehobener oder abgesenkter Hydraulik montieren.
16. Die IGLAND- Winde auf die Konsole setzen und die Rollenkette montieren. Diese ist richtig gespannt, wenn man sie, wo der Kettenspanner sitzt, 2-3 cm eindrücken kann. Eventuell überzählige Glieder entfernen.
17. Der Kettenspanner sollte kräftigen Druck auf die schlaaffe Seite der Kette ausüben. Das sichert lange Lebenszeit von Kette und Kettenrad.
18. Die übrigen Ausrüstung montieren.

BETRIEBSANLEITUNG

Bei der Arbeit immer Schutzhelm, Handschuhe und Gehörschutz verwenden.

Niemals das laufende Seil berühren.

Am sichersten wird die Winde von der Traktorkabine aus bedient.

Chckerketten während der Fahrt kurz anhängen, damit sie nicht in die Gleitschutzketten an den Hinterrädern geraten.

Das Holz nicht zu fest gegen das Rückeschild ziehen, damit der Traktor frei in die Kurven fahren kann und Verschleiss vermieden wird.

Starker seitlicher Zug des Seiles kann trotz stabiler Bauweise der Winde den Traktor zum Kippen bringen.

REGULIERUNG DER GESCHWINDIGKEIT

Um eine höhere Geschwindigkeit zu erreichen, kann das untere Kettenrad gegen ein grösseres Kettenrad getauscht werden.

ERFOLGREICHE ARBEIT

- Der Einsatz der Seilwinde muss bereits vor Beginn des Holzschlages geplant werden. Das Holz zum Rückeweg hin fällen.
- So nahe wie möglich an das Holz heranfahren.
- Die Stämme so kurz wie möglich mit den Chokerketten anhängen, damit diese während der Fahrt frei pendeln können.
- Schwachholz seilt man am besten "fischgrätenartig" zusammen. Mehrere Stämme mit einer Kette bündeln. So kann das Holz am besten um Hindernisse geführt werden.
- Immer eine Seilumlenkrolle mitnehmen.
- Treten Schwierigkeiten während der Fahrt auf, kann das Holz nach Öffnen der Bremse liegenbleiben und in der Flucht wieder nachgeseilt werden.
- Den Traktor mit Frontgewichten und auf weichem Boden mit Gleitschutzketten ausrüsten.

ACHTUNG: Zum Kürzen und Abhacken des Seiles besteht an der Oberseite des Rückeschildes eine Hartmetallkante.

ABSTELLEN DER WINDE

- Stützbeine montieren, während die Konsole in der Hydraulik hängt.
- Rückeschild auf eine feste Unterlage absenken.
- Regulierungsstange mit Kurbel einbauen.
- Mit Kurbel regulieren, bis der Oberlenkerbolzen leicht herausgenommen werden kann.
- Traktorgestänge und Gelenkwelle lösen.

WARTUNG

Schmieren aller beweglichen Teile.

Die Gelenkwelle nach Anweisung schmieren.

Muttern und Schrauben nach einiger Zeit kontrollieren.

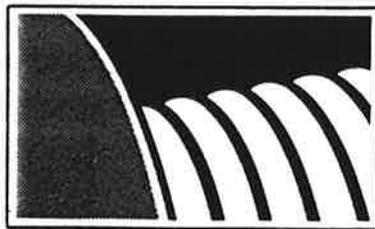
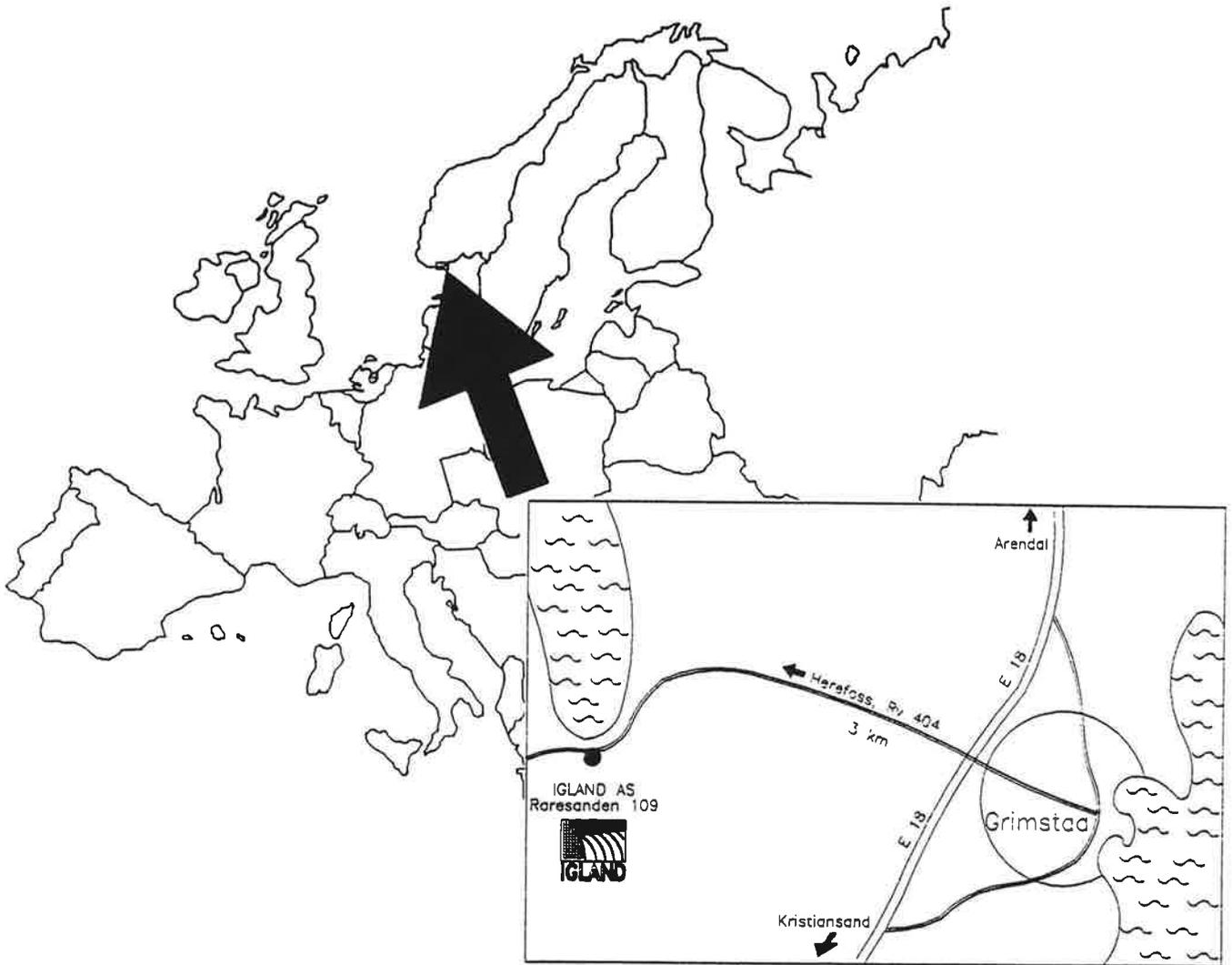
Schrauben, die Konsole und Rückeschild verbinden, gut anziehen.

Kette immer gespannt halten. Um ein, zwei Gelenke kürzen, eventuell mit einem Kröpfglied (=Halbglied) tauschen.

Übrige Wartungsanweisungen den Instruktionshäften der IGLAND-Winden entnehmen.

Wenn die Winde für längere Zeit abgestellt wird, müssen alle beweglichen Teile wie Gelenke, Rollenkette oder Seil geölt werden.

Die Winde sollte unter Dach auf festem, ebenem Boden stehen.



IGLAND

IGLAND AS, Roresanden 109, N-4890 Grimstad, Norway
Phone +47 37 04 13 66 Fax +47 37 04 46 10